



Crna Gora
Vlada Crne Gore

CRNA GORA	
SKUPŠTINA CRNE GORE	
PRIMLJENO	22.04.
KLASIFIKACIONI BROJ:	04-1/24-1
VEZA:	
EPA	216 XXVIII
SKRACENICA	PRILOG

Br: 08-040/24-1527/4

11. april 2024. godine

SKUPŠTINA CRNE GORE
Gospodin Andrija Mandić, predsjednik

Vlada Crne Gore, na sjednici od 21. marta 2024. godine, utvrdila je **PREDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU MEĐUNARODNOG SPORAZUMA O RAZMJENI PODATAKA U SVRHE PROVJERE IZJAVA O IMOVINI**, koji Vam u prilogu dostavljamo radi stavljanja u proceduru Skupštine Crne Gore.

Za predstavnike Vlade koji će učestvovati u radu Skupštine i njenih radnih tijela, prilikom razmatranja Predloga ovog zakona, određeni su ANDREJ MILOVIĆ, ministar pravde i BLAGOJE GLEDOVIĆ, v. d. generalnog direktora Direktorata za međunarodnu saradnju i međunarodnu pravnu pomoć u Ministarstvu pravde.

PREDSJEDNIK
mr Milojko Spajić, s. r.

**ZAKON O POTVRĐIVANJU MEĐUNARODNOG SPORAZUMA O
RAZMJENI PODATAKA U SVRHE PROVJERE IZJAVA O IMOVINI**

Član 1

Potvrđuje se Međunarodni sporazum o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini, potpisani u Beogradu 19. marta 2021. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ovog zakona, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na crnogorski jezik glasi:

**INTERNATIONAL TREATY
ON EXCHANGE OF DATA FOR THE VERIFICATION OF ASSET DECLARATIONS**

Preamble

The Parties to this Treaty,

Concerned about the problems and threats posed by corruption to the stability of democratic institutions, the values of democracy, justice, fairness and good governance, and to the proper and fair functioning of economies,

Determined to strengthen the integrity of the public sector in a more effective manner and by means of international cooperation on the disclosure of finances and personal interests,

Desiring to this end an exchange of information about finances and personal interests,

Recalling the obligations of Parties arising from the United Nations Convention against Corruption, adopted by the United Nations General Assembly on 31 October 2003,¹ and, in particular, Article 43, paragraph 1, according to which Parties shall consider assisting each other in investigations of and proceedings in civil and administrative matters relating to corruption,

Recalling also Resolution 6/4 of the sixth Conference of the States Parties to the United Nations Convention against Corruption of 6 November 2015,² urging Parties to the Convention to provide each other with the widest possible assistance in investigations of and proceedings in civil and administrative matters relating to corruption offences, and encouraging Parties to the Convention to consider the possibility of concluding multilateral, regional or bilateral treaties, agreements or arrangements on civil and administrative matters relating to corruption, including international cooperation;

¹ 1 Annex to Resolution A/58/4.

² CAC/COSP 6 Resolution 6/4.

Mindful of the Convention on Mutual Administrative Assistance in Tax Matters of 25 January 1988,³ the Protocol amending the said Convention of 27 May 2010,⁴ the 2002 Model Agreement on Exchange of Information on Tax Matters developed by the OECD Global Forum Working Group on Effective Exchange of Information,⁵ and the 2012 High-Level Principles on Asset Disclosure by Public Officials adopted by the Group of Twenty (G20),⁶

Inviting international and regional organizations to support and promote the purpose of this Treaty in accordance with Article 1,

Acknowledging the work of the Regional Anti-Corruption Initiative (RAI),
Have agreed as follows:

Chapter I **General provisions**

Article 1 Purpose and scope of the Treaty

1. *[Purpose]* The purpose of this Treaty is to prevent corruption by providing for a direct administrative exchange of information concerning asset declarations between the Parties to the Treaty.

2. *[General scope]* The Treaty shall apply to an exchange of information irrespective of whether in particular the declaration system of the requested Party includes identical aspects of finances or personal interests, covers the same categories of declarants, uses the same procedures for verifying the veracity of a declaration, or foresees the same consequences as does the declaration system of the requesting Party.

3. *[Extended scope]* The Treaty shall also apply to an exchange of information in case the Party requested to provide information does not require any declarant under its jurisdiction to submit an asset declaration.

Article 2 Definitions

For the purposes of this Treaty:

(a) "asset declaration" shall mean a declaration made to appropriate authorities disclosing finances or personal interests as generally provided for in Article 8, paragraph 5 (conflict of interest and

³ European Treaty Series (ETS) No. 127.

⁴ European Treaty Series (ETS) No. 208.

⁵ See OECD website.

⁶ See German Ministry of Justice [website](#).

incompatibilities), and Article 52, paragraph 5 (financial disclosure), of the United Nations Convention against Corruption and as defined by the legislation of each Party;

(b) "declarants" shall mean persons whose finances or personal interests are disclosed by means of an asset declaration, as defined by the declaration system of the requesting Party, including but not limited to the public official and his or her family members;

(c) "verification" shall mean the process of verifying the truthfulness of an asset declaration by comparing its data with information from state databases and other sources and thus detecting hidden wealth or undeclared conflicts of interest or incompatibilities;

(d) "targeted verification" shall mean a verification of an individual declaration following, in particular, a complaint, an irregularity or a similar specific indication;

(e) "random verification" shall mean a verification of a sample of declarations based on criteria defined by law of one of the Parties to the present Treaty;

(f) "Focal Point" shall mean an authority of one Party, designated according to Article 9 of this Treaty, which is competent to exchange information with a similar authority of another Party.

Chapter II

Exchange of information

Article 3 Information exchanged

1. [Categories] Information which Focal Points may exchange, subject to paragraphs 2 and 3 of this article, includes, but is not limited to information taken from databases maintained by public authorities or private entities on taxes, bank accounts, financial securities, businesses, companies, trusts and foundations and similar legal arrangements and entities, real estate, vehicles and other movable equipment, and intellectual property rights.

2. [Both sides] Focal Points shall exchange information which is available under the domestic law of both Parties for verifying asset declarations.

3. [One side] Notwithstanding paragraph 2 of this article, one Focal Point may voluntarily provide information to another Focal Point which is only available under the domestic law of the latter Focal Point for verifying asset declarations.

Article 4 Exchange of information upon request

1. [Targeted verification] The requested Focal Point shall provide upon request information for the purpose of targeted verification.

2. [Request] The requesting Focal Point shall furnish the following particulars to the requested Party to demonstrate the foreseeable relevance of the information to the request:

- (a) the identity and position of the declarant whose asset declaration is verified (including personal identification numbers or similar unique identifiers);
- (b) a statement of the information sought including its nature and the form in which the requesting Focal Point wishes to receive the information from the requested Focal Point;
- (c) a statement that the request is in conformity with the law and administrative practices of the Party establishing the requesting Focal Point, that if the requested information was within the jurisdiction of the requesting Focal Point then the authority conducting the verification would be able to obtain the information under the laws of the requesting Focal Point or in the normal course of administrative practice, and that it is in conformity with this Treaty;
- (d) a statement that the requesting Focal Point has pursued all means available to it under its law to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulties.

3. *[Template]* The Parties agree on a template for requests to be used by a requesting Party. The Focal Points can anytime agree bilaterally or multilaterally to change the template, which is annexed to the present Treaty.

4. *[Obtaining information]* The requested Focal Point shall use all relevant information gathering measures to provide the requesting Focal Point with the information requested.

5. *[Promptness]* The requested Focal Point shall forward the requested information as promptly as possible to the requesting Focal Point. To ensure a prompt response, the requested Focal Point shall confirm receipt of a request to the requesting Focal Point and shall notify the requesting Focal Point of deficiencies in the request.

6. *[Feedback]* If the requested Focal Point has been unable to obtain and provide the information within 30 days of receipt of the request, including if it encounters obstacles in furnishing the information, it shall immediately inform the requesting Focal Point, explaining the reason for its inability or the nature of the obstacles and until when it expects to furnish the information.

7. *[Central record]* RAI Secretariat facilitates that a central record of public registries available by each Party is established and regularly updated.

8. *[Random verifications]* Focal Points of two or more Parties may agree on a case-by-case basis to exchange information for the purpose of random verifications.

Article 5 Automatic exchange of information

Parties may establish mechanisms of automatic exchange of data. To this end, Focal Points may regulate separately issues of procedure and technical details, including information security.

Article 6 Right to decline a request

1. *[Grounds]* The requested Focal Point can decline to obtain or provide information

- a. *[Domestic legality]* which the requesting Focal Point would not be able to obtain under its own laws for purposes of verifying its own asset declarations;
 - b. *[Legality]* if the request is not made in conformity with this Treaty;
 - c. *[Ordre public]* if the requested Focal Point considers the disclosure of the information to be contrary to the *ordre public* or other essential interests of the Party having established it;
 - d. *[Quantity]* if the requested Focal Point considers that the overall amount of requests received by it from Focal Points in the past twelve months exceeds the number it can reasonably administer;
 - e. *[Impossibility]* if it is *de facto* impossible for the requested Focal Point to obtain the data (Article 4 paragraph 6).
2. *[Feedback]* If a Focal Point decides to decline a request in accordance with paragraph 1 of this article, it shall immediately inform the requesting Focal Point, explaining the reason for its decision.

Article 7 Open data and direct access

1. *[Online databases]* Authorities of one Party may research and use information available online to anybody in public or private registries available in the territory of another Party if the authorities use this kind of information under their domestic law for verifying asset declarations. Article 9 does not apply to data obtained by these means.
2. *[Central record; language]* RAI Secretariat facilitates that a central record of freely available online databases by Parties is established and regularly updated. If such databases do not provide of an English language interface, Parties may provide each other support through measures such as translated interfaces.
3. *[Databases with limited access]* If information in state registries is available online to any citizen of one Party under certain restrictions (such as registration requirements, access fees, or usage limitations), that Party can provide other Parties direct access to these databases. Parties shall consider concluding bilateral arrangements, such us memoranda of understanding, to regulate further details.
4. *[Access to declarations]* In order to facilitate the foreign use of asset declarations, each Party shall consider strengthening efforts to make data from the declarations it holds freely available online to the extent the public has the right to access it. Each Party shall also consider strengthening efforts to establish online databases allowing users to access the declarations through an English language interface in addition to the official language or languages of the Party.

Article 8 Spontaneous exchange of information

One Focal Point may without prior request transmit to another Focal Point information that has come to the attention of the first-mentioned Focal Point and that this first-mentioned Focal Point considers foreseeably relevant to the accomplishment of the purpose of the Treaty referred to in Article 1. The Focal Points may determine on a case-by-case basis the procedures to be used to exchange such information.

Article 9 Confidentiality

1. *[Data protection]* Any information obtained by a Focal Point shall be treated as confidential and protected in the same manner as information obtained under the domestic law of the respective Party and, to the extent needed to ensure the necessary level of protection of personal data, in accordance with the safeguards which may be specified by the supplying Focal Point as required under its domestic law.
2. *[Circle of disclosure]* Such information shall in any case be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative or supervisory bodies) concerned with the verification of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to, the veracity of asset declarations of that Party, or the oversight of the above. Only the persons or authorities mentioned above may use the information and then only for such purposes. They may, notwithstanding the provisions of paragraph 1, disclose it in public civil or administrative court proceedings or in judicial decisions of civil or administrative courts relating to asset declarations.
3. *[Open data]* Paragraphs 1 and 2 do not apply to information obtained under Article 7.

Article 10 Focal Points

1. *[Designation]* For the exchange of information provided for in Chapter II, each Party shall designate a Focal Point, as defined in Article 2, lit. f. In particular, the Focal Point shall make and receive requests for information, and shall either provide the requested information or collect it from the competent domestic authorities.
2. *[Regions]* If a Party has a special region or territory with a separate system of verifying asset declarations, it may designate a distinct Focal Point having the same function as described in paragraph 1 for that region or territory.
3. *[Statistics]* Focal Points shall publish annual statistics on the requests made and received by them in their official language and in addition, to the extent possible, in English language.
4. *[Domestic powers]* Upon ratification, acceptance or approval of this Treaty by one Party, legal powers of its Focal Point and of the other authorities it cooperates with to obtain information for the verification of asset declarations of domestic declarants extend to information exchanged under this Treaty.

Article 11 Costs

Assistance granted under this Treaty is free of cost. Incidence of costs incurred in providing assistance in exceptional cases shall be agreed by the Focal Points involved prior to the exchange of data. National legislation of the Party of the requested Focal Point regarding the incidence of costs applies.

Article 12 Language

Requests for assistance and answers thereto shall be drawn up in English, or any other language agreed upon bilaterally between the Focal Points involved, or in the language of the requested Focal Point.

Chapter III

Final provisions

Article 13 Other international agreements or arrangements; European Union law

1. This Treaty does not limit the exchange of information provided for in other international agreements or other arrangements being in force for the Parties.
2. Nothing in this Treaty shall be interpreted as restricting or adversely affecting the obligations of Parties to this Treaty arising from membership in the European Union.

Article 14 Signature, Ratification, Acceptance, Approval and Accession

1. This Treaty shall be open to all States for signature as of March 19, 2021.
2. This Treaty is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Government of the Republic of Serbia.
3. This Treaty is open for accession by any State or any territory able autonomously to accomplish the purpose of the Treaty as stated in Article 1. Instruments of accession shall be deposited with the Government of the Republic of Serbia.
4. The European Union may accede to this Treaty.

Article 15 Entry into force and Provisional Application

1. This Treaty shall enter into force thirty days after the date of the deposit of at least three instruments of ratification, acceptance or approval.
2. For each State or territory ratifying, accepting, approving or acceding to this Treaty after it entered into force in accordance with paragraph 1 of this article, the Treaty shall enter into force on

the thirtieth day after the date of deposit of the relevant instrument. The same rule applies to an accession of the European Union to this Treaty.

3. Pending its entry into force, this Treaty may be applied provisionally by the States having signed it in accordance with Article 14, paragraph 1, and subject to a declaration made by a State upon signature.

4. Pending its entry into force for a State or territory acceding to this Treaty in accordance with Article 14, paragraph 3, this Treaty is applied provisionally between that State or territory and the Parties to the Treaty.

5. This Treaty shall apply to any ongoing verification of an asset declaration or any verification procedure started or reopened by a requesting Party after the Treaty entered into force for that Party, even if the declaration was submitted before that date.

6. This Treaty shall apply notwithstanding any changes in the asset declaration system of a Party taking place after the entry into force of the Treaty.

Article 16 Amendment

1. After the expiry of three years from the entry into force of this Treaty, a Party may propose an amendment and transmit it to the depositary who shall thereupon communicate the proposed amendment to the Parties for the purpose of considering the proposal. If at least three Parties wish so, the depositary shall convene a meeting of the Parties to discuss and decide on the proposal. The meeting shall make every effort to achieve consensus on each amendment. If all efforts have been exhausted, an amendment shall require for its adoption a two-thirds majority vote of the Parties present and voting.

2. An amendment adopted in accordance with paragraph 1 of this article is subject to ratification, acceptance or approval by the Parties.

3. An amendment shall enter into force in respect of a Party thirty days after the date of the deposit with the depositary of an instrument of ratification, acceptance or approval of such amendment by that Party.

4. A Party which does not ratify, accept or approve an amendment remains to be bound by the provisions of this Treaty and any earlier amendment that it has ratified, accepted or approved.

Article 17 Denunciation

1. A Party may denounce this Treaty by written notification to the depositary. Such denunciation shall become effective six months after the date of receipt of the notification by the depositary.

2. Any Party which has denounced this Treaty shall remain bound by the provisions of Article 9 (Confidentiality).

Article 18 Depository's functions

1. The original of this Treaty, which is drawn up in English language, shall be deposited with the Government of the Republic of Serbia who shall transmit certified copies of the Treaty to all Parties.
2. The Government of the Republic of Serbia is designated depositary of this Treaty.
3. The depositary shall notify all Parties of:
 - (a) the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, this Treaty;
 - (b) an amendment adopted in accordance with Article 16;
 - (c) the date at which the Treaty enters into force for a State or a territory which has expressed its consent to be bound by the Treaty, or for the European Union;
 - (d) any notification by which a Party denounces this Treaty in accordance with Article 17;
 - (e) any other act or notification of a Party relating to this Treaty.
4. At the request of a Party, the depositary may convene a meeting of the Parties, to discuss matters related to the interpretation or implementation of the Treaty.

Signed on March 19,2021, in Belgrade

In witness whereof the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed this Treaty

Mr. Vladimir Leposavić

Minister of Justice, Human and Minority Rights

The Government of Montenegro

Ms. Biljana Ivanovska

President of the State Commission for

Prevention of Corruption, the Republic of North Macedonia

Ms. Maja Popović

Minister of Justice

The Government of the Republic of Serbia

Annex in accordance with Article 4, paragraph 3 of the Treaty: Request form

1.	Requesting Focal Point:		
2.	Contact details (email, phone number):		
3.	Name/position of staff:		
4.	Name of declarant:		
5.	Aliases, transliteration(s):		
6.	Date of birth (DD/MM/YYYY):		
7.	Nationality:		
8.	Gender	Male <input type="checkbox"/>	Female <input type="checkbox"/>
9.	Personal identifier (type and number):		
10.	Reason for declaring (official position, family member of public official)		
11.	Type of verification:	Targeted <input type="checkbox"/>	Random <input type="checkbox"/>
12.	Which information is requested? (company name, licence plate, etc.):		
13.	Please transmit information by:	Email <input type="checkbox"/>	Fax <input type="checkbox"/>
14.	Additional comments:		

The undersigned confirms:

- that the request is in conformity with the law and administrative practices of the requesting Focal Point,
- that if the requested information was within the jurisdiction of the requesting Focal Point then the authority conducting the verification would be able to obtain the information under the laws of the requesting Focal Point or in the normal course of administrative practice,
- that the request is in conformity with this Treaty,
- and that the requesting Focal Point has pursued all means available to it under its law to obtain the information, except those means that would give rise to disproportionate difficulties.

Date

Signature

MEĐUNARODNI SPORAZUM O RAZMJENI PODATAKA U SVRHE PROVJERE IZJAVA O IMOVINI

Preamble

Strane potpisnice ovog Sporazuma,

Zabrinute zbog problema i prijetnji koje korupcija predstavlja za stabilnost demokratskih institucija, vrijednosti demokratije, pravdu, pravičnost i dobro upravljanje, kao i pravilno i pravedno funkcionisanje ekonomije,

Odlučne da ojačaju integritet javnog sektora na efikasniji način i kroz međunarodnu saradnju u smislu prijave finansijskih i ličnih interesa,

Želeći na taj način da razmjenjuju podatke o finansijskim i ličnim interesima,

Pozivajući se na obaveze država potpisnica iz Konvencije Ujedinjenih nacija protiv korupcije, usvojene na Generalnoj skupštini Ujedinjenih nacija 31. 10. 2003.¹, a posebnočlan 43 stav 1, prema kojem će države potpisnice razmotriti uzajamnu pomoć u istragama i građanskim i upravnim postupcima koji se odnose na korupciju,

Podsjećajući takođe na Rezoluciju 6/4 šeste Konferencije država ugovornica Konvencije Ujedinjenih nacija protiv korupcije od 6. 11. 2015.², kojom se države potpisnice Konvencije pozivaju da jedna drugoj pruže najširu moguću pomoć u istragama i građanskim i upravnim postupcima koji se odnose na koruptivna krivična djela, i podstiču da razmotre mogućnost sklapanja multilateralnih, regionalnih ili bilateralnih ugovora, sporazuma ili aranžmana o građanskim i upravnim stvarima koje se odnose na korupciju, uključujući međunarodnu saradnju;

Imajući na umu Konvenciju o uzajamnoj administrativnoj pomoći u poreskim pitanjima, od 25. 01. 1988.³, Protokol o izmjenama i dopunama pomenute Konvencije od 27. 05. 2010.⁴, Model sporazuma o razmjeni informacija o poreskim pitanjima iz 2002, koji je sačinila Radna grupa OECD Globalnog foruma za efikasnu razmjenu podataka⁵, i Principi visokog nivoa za prijavu imovine od strane javnih funkcionera iz 2012, koju je usvojila Grupa 20 (G20)⁶,

Pozivajući međunarodne i regionalne organizacije da podrže i promovišu svrhu ovog

Sporazuma u skladu s članom 1,

Priznajući rad Regionalne antikorupcijske inicijative (RAI),
saglasile su se o sljedećem:

¹ Aneks Rezolucije A/58/4.

² CAC/COSP rezolucija 6/4

³ Serija evropskih ugovora (ETS) broj 127.

⁴ Serija evropskih ugovora (ETS) broj 208.

⁵ Vidjeti web stranicu OECD-a

⁶ Vidjeti web stranicu njemačkog Ministarstva pravde

Poglavlje I Opšte odredbe

Svrha i područje primjene Sporazuma Član 1

1. [Svrha] Svrha Sporazuma jeste spriječiti korupciju uz pomoć direktne administrativne razmjene podataka koji se odnose na prijavljenu imovinu između Strana potpisnica ovog Sporazuma.
2. [Područje primjene] Sporazum se primjenjuje na razmјenu podataka bez obzira na to da li sistem prijave imovine kod zamoljene Strane sadrži identične aspekte finansijskih ili ličnih interesa, obuhvata iste kategorije lica koja prijavljuju imovinu, koristi iste postupke za provjeru vjerodostojnosti prijavljene imovine, ili predviđa iste posljedice kao sistem Strane molilje.
3. [Prošireno područje primjene] Sporazum se primjenjuje i na razmјenu podataka u slučaju u kojem zamoljena Strana ne zahtijeva od subjekata u svojoj jurisdikciji da podnesu izjavu o imovini.

Definicije Član 2

U svrhu ovog Sporazuma:

- (a) "izjava o imovini" znači izjava koja se podnosi odgovarajućim organima vlasti u kojoj se navode finansijske ili lične interese u skladu s članom 8., stav 5. (sukob interesa i nespojivosti funkcija), i članom 52. stav 5. (objavljivanje finansijskih podataka) Konvencije Ujedinjenih nacija protiv korupcije, i u skladu sa zakonodavstvom svake Strane potpisnice;
- (b) "podnositelj izjave" znači lice čije se finansijske ili lične interese navode u izjavi o imovini u skladu sa sistemom prijave imovine Strane molilje, uključujući ali se ne ograničavajući na datog javnog funkcionera i njegove/njene članove porodice;
- (c) „provjera“ znači postupak provjere istinitosti izjave o imovini upoređivanjem podataka iz izjave s podacima iz državnih baza podataka i drugih izvora, i na taj način otkrivanje skrivenog bogatstva ili neprijavljenih sukoba interesa ili nespojivosti funkcija;
- (d) „ciljana provjera“ znači provjeru pojedinačne izjave na osnovu, posebno, prigovora, nepravilnosti ili slične specifične indikacije;
- (e) „nasumična provjera“ znači provjeru neke izjave na osnovu kriterijuma utvrđenih zakonom jedne od Strana potpisnica Sporazuma;
- (f) „kontakt tačka“ znači organ vlasti jedne Strane potpisnice, određen u skladu s članom 9. ovog Sporazuma kao nadležnog za razmјenu podataka sa sličnim organima vlasti druge Strane potpisnice.

Poglavlje II Razmjena podataka

Podaci koji se razmjenjuju Član 3

1. [Kategorije] Podaci koje kontakt tačke mogu da razmjenjuju, prema stavovima 2. i 3. ovog člana, obuhvataju, ali nisu ograničeni na podatke preuzete iz baza podataka koje održavaju državni organi ili privatni subjekti, a odnose se na poreze, bankovne račune, hartije od vrijednosti, privredna društva, udruženja i fondove i slične pravne aranžmane subjekte, nekretnine, vozila i drugu pokretnu imovinu, kao i prava intelektualne svojine.
2. [Obije strane] Kontakt tačke razmjenjuju podatke koji su dostupni prema nacionalnom zakonodavstvu obije Strane potpisnice radi provjere izjave o imovini.
3. [Jedna strana] Bez obzira na stav 2. ovoga člana, jedna Kontakt tačka može dobrovoljno dostaviti drugoj Kontakt tački podatke koji su dostupni samo prema nacionalnom zakonodavstvu druge Kontakt tačke, u svrhu provjere izjave o imovini.

Razmjena podataka na zahtjev Član 4

1. [Ciljana provjera] Zamoljena Kontakt tačka na zahtjev dostavlja podatke u svrhu ciljane provjere.
2. [Zahtjev] Kontakt tačka molilja dostavlja sljedeće podatke zamoljenoj Strani kako bi pokazala relevantnost traženih podataka:
 - (a) identitet i funkciju podnosioca izjave čija se izjava o imovini provjerava(uključujući matični broj ili slične jedinstvene brojeve);
 - (b) izjavu o podacima koje traži, uključujući njihovu prirodu i oblik u kojem Kontakttačka molilja želi da dobije podatke od zamoljene Kontakt tačke;
 - (c) izjavu da je zahtjev podnesen u skladu sa zakonom i administrativnim praksama Strane koja je uspostavila Kontakt tačku molilju, te da ako su traženi podaci u nadležnosti Kontakt tačke molilje tada nadležno tijelo koje vrši provjeru može dobiti podatke u skladu sa zakonima Kontakt tačke molilje ili u redovnoj upravnoj praksi, i da je u skladu s ovim Sporazumom;
 - (d) izjavu da je Kontakt tačka molilja iscrpila sva raspoloživa sredstva prema svom zakonu da pribavi podatke, osim onih čije bi pribavljanje dovelo do nesrazmernih poteškoća.
3. [Obrazac] Strane pristaju da Strana molilja koristi obrazac zahtjeva. Kontakt tačke se mogu u bilo kojem trenutku dogоворити bilateralno ili multilateralno da izmijene obrazac zahtjeva koji se nalazi u dodatku ovog Sporazuma.
4. [Pribavljanje podataka] Zamoljena Kontakt tačka će iskoristiti sve relevantne mjere kojima se pribavljuju podaci kako bi Kontakt tački molilji dostavila tražene podatke.
5. [Ažurnost] Zamoljena Kontakt tačka će Kontakt tački molilji proslijediti tražene podatke u što kraćem roku. Kako bi osigurala brzi odgovor, zamoljena Kontakt tačka će potvrditi prijem zahtjeva Kontakt tački molilji i obavijestiti Kontakt tačku molilju nedostacima u zahtjevu.
6. [Povratna informacija] Ako zamoljena Kontakt tačka ne uspije da pribavi i dostavi podatke u roku od 30 dana od dana prijema zahtjeva ili ako nađe na prepreku dostavljanju podataka, o tome će odmah obavijestiti Kontakt tačku molilju, uz navođenje razloga zbog kojih nije moguće dostavljanje podataka, odnosno prirodu prepreka, kao i vrijeme do kada očekuje da će uspjeti da dostavi podatke.
7. [Centralna evidencija] Sekretarijat Regionalne antikorupcijske inicijative će omogućiti uspostavljanje i redovno ažuriranje centralne evidencije javnih registara dostupnih u svakoj od Strana potpisnica.
8. [Nasumične provjere] Kontakt tačke dvije ili više Strana potpisnica se mogu dogovoriti da,

u pojedinačnim slučajevima, razmjenjuju podatke u svrhe nasumičnih provjera.

Automatska razmjena podataka

Član 5

Strane potpisnice mogu uspostaviti mehanizme za automatsku razmjenu podataka. U tu svrhu, Kontakt tačke mogu posebno regulisati proceduralna i tehnička pitanja, uključujući sigurnost informacija.

Pravo odbijanja zahtjeva

Član 6

1. [Osnov] Zamoljena Kontakt tačka može odbiti da pribavi ili dostavi podatke:
 - a. [Domaće zakonodavstvo] koje Kontakt tačka molilja ne bi bila u mogućnosti pribaviti u skladu sa sopstvenim zakonima u svrhu provjere izjave o imovini u svojoj državi;
 - b. [Zakonitost] ako zahtjev nije podnesen u skladu s ovim Sporazumom;
 - c. [Javni poredak] ako zamoljena Kontakt tačka smatra da je otkrivanje tih podataka u suprotnosti sa njenim javnim poretkom (*ordre public*) ili njenim drugim vitalnim interesima;
 - d. [Kvantitet] ako zamoljena Kontakt tačka smatra da ukupan broj zahtijeva koje je primila u posljednjih dvanaest mjeseci od Kontakt tačaka premašuje broj koji je moguće razumno obraditi;
 - e. [Nemogućnost] ako je *de facto* nemoguće za zamoljenu Kontakt tačku da pribavi podatke (član 4, stav 6.).
2. [Povratna informacija] Ako Kontakt tačka odluči da odbije zahtjev u skladu sa stavom 1. ovog člana, odmah će o tome obavijestiti Kontakt tačku molilju, navodeći razlog takve svoje odluke.

Podaci iz otvorenih baza podataka i direktni pristup

Član 7

1. [Online baze podataka] Državni organi jedne Strane potpisnice mogu pretraživati koristiti informacije svima dostupne na internetu, a koji se nalaze u javnim ili privatnim registrima dostupnim na teritoriji druge Stane potpisnice, ako državni organi koriste ovu vrstu podataka u svrhe provjere izjave o imovini u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom. Član 9. se ne primjenjuje za podatke dobijene ovim putem.
2. [Centralna evidencija; jezik] Sekretarijat Regionalne antikorupcijske inicijative će omogućiti uspostavljanje i redovno ažuriranje centralne evidencije sa besplatno dostupnim online bazama podataka u svakoj od Strana potpisnica. Ako takva baza podataka nema interfejs na engleskom jeziku, Strane potpisnice mogu jedna drugoj pomoći tako što će interfejs prevesti.
3. [Baze podataka sa ograničenim pristupom] Ako su podaci u državnim registrima jedne Strane potpisnice dostupni na internetu svim građanima s određenim ograničenjima (kao što su obavezna registracija, naknada za pristup, ili ograničeno korištenje), ta Strana može omogućiti drugim Stranama direktni pristup takvim bazama podataka. Strane potpisnice će razmotriti zaključivanje bilateralnih sporazuma, kao što su memorandumi o razumijevanju, u kojem će regulisati detalje takvih pristupa.
4. [Pristup izjavama o imovini] Da bi omogućila pristup izjavama o imovini inostranim korisnicima, svaka Strana potpisnica će razmotriti da ojača napore da podatke iz izjava o imovini koje

posjeduje učini slobodno dostupnima na internetu, u mjeri u kojoj javnost ima pravo da im pristupi. Svaka Strana će takođe razmotriti da ojačanapore kako bi uspostavila online baze podataka kojima će korisnici biti u mogućnosti da pristupe putem interfejsa na engleskom jeziku, pored onog na zvaničnom jeziku ili jezicima te Strane potpisnice.

Spontana razmjena podataka

Član 8

Jedna Kontakt tačka može, bez prethodno primljenog zahtjeva, proslijediti drugoj Kontakt tački podatke do kojih koje je došla, a koje prva navedena Kontakt tačka smatra relevantnim za ostvarenje svrhe iz člana 1. ovog Sporazuma. Kontakt tačke mogu utvrditi postupke u pojedinačnim slučajevima koji se trebaju slijediti za razmjenu takvih podataka.

Povjerljivost

Član 9

1. [Zaštita podataka] Svi podaci pribavljeni od jedne Kontakt tačke tretiraju se kao povjerljivi i štite na isti način kao i podaci pribavljeni u skladu s nacionalnim zakonodavstvom date Strane i, u mjeri neophodnoj da se osigura neophodni nivo zaštite ličnih podataka, u skladu s mjerama zaštite koje mogu biti iskazane od strane Kontakt tačke koja pruža podatke, u skladu s njenim nacionalnim zakonodavstvom.
2. [Osobe kojima se podaci otkrivaju] Takvi podaci se u svakom slučaju otkrivaju samo osobama ili organima (uključujući sudove i administrativna ili nadzorna tijela) koja su uključena u provjeru izjave o imovini, primjenu zakona ili krivično gonjenje u odnosu na tu izjavu, ili odlučuju u pravnim lijekovima vezano za istinitost izjave o imovini te Strane potpisnice, odnosno vrše nadzor nad navedenim. Samo prethodno navedene osobe ili organi mogu koristiti te podatke i to samo u navedene svrhe. Bez obzira na odredbe iz stava 1, navedene osobe ili organi ih mogu otkriti tokom za javnost otvorenih parnica ili upravnih sudskih postupaka ili u sudskim odlukama parničnih i upravnih sudova koje se odnose na izjave o imovini.
3. [Podaci iz otvorenih izvora] Stavovi 1. i 2. se ne primjenjuju na podatke pribavljene u skladu s članom 7.

Kontakt tačke

Član 10

1. [Određivanje kontakt tačaka] Za razmjenu podataka iz Poglavlja II, svaka Strana potpisnica će odrediti Kontakt tačku, definisanu članom 2, tačka f). Kontakt tačka šalje i prima zahtjeve za dostavljanje podataka i dostavlja tražene podatke ili ih pribavlja od nadležnih domaćih organa.
2. [Regije] Ako Strana potpisnica ima posebnu regiju ili teritoriju sa odvojenim sistemom provjere izjava o imovini, takva Strana potpisnica može odrediti posebnu kontakt tačku koja će imati istu funkciju za tu regiju ili teritoriju kao onu opisanu stavu 1.
3. [Statistika] Kontakt tačke će na svom službenom jeziku objaviti godišnju statistiku o zahtjevima za dostavljanje podataka koje su poslali i zaprimili, a u mjeri u kojoj je moguće, i na engleskom jeziku.

4. [Domaća ovlašćenja] Nakon što Strana potpisnica ratifikuje, prihvati ili odobri ovaj Sporazum, pravna ovlašćenja njene kontakt tačke i drugih organa sa kojim sarađuje u procesu pribavljanja podataka za provjeru izjave o imovini domaćih podnositelaca odnose se i na podatke razmijenjene prema ovom Sporazumu.

Troškovi Član 11

Pomoć pružena na osnovu ovog Sporazuma je besplatna. U izuzetnim slučajevima, a prije razmjene podataka, struktura troškova nastalih prilikom pružanja pomoći predmetje dogovora između Kontakt tačaka. Vezano za nastale troškove, primjenjuje se nacionalno zakonodavstvo Strane potpisnice u kojoj je zamoljena Kontakt tačka.

Jezik Član 12

Zahtjevi za pomoć i odgovori se sastavljaju na engleskom jeziku ili bilo kojem drugom jeziku kojeg su bilateralno dogovorile relevantne Kontakt tačke, ili na jeziku zamoljene Kontakt tačke.

Poglavlje III Završne odredbe

Drugi međunarodni sporazumi ili mehanizmi; pravo Evropske unije Član 13

1. Ovaj Sporazum ne ograničava razmjenu podataka predviđenu drugim međunarodnim sporazumima ili drugim mehanizmima na snazi kod Strana potpisnica.

2. Ništa se u ovom Sporazumu ne može protumačiti kao ograničavanje ili negativan uticaj na obaveze Strana potpisnica ovog Sporazuma koje proizilaze iz članstva u Evropskoj uniji.

Potpis, ratifikacija, prihvatanje, odobrenje i pristupanje Član 14

1. Ovaj Sporazum je otvoren za sve Države za potpisivanje od 19. marta 2021. godine.

2. Ovaj Sporazum podliježe ratifikaciji, prihvatanju ili odobrenju. Instrumenti ratifikacije, prihvatanja ili odobrenja će biti položeni kod Vlade Republike Srbije.

3. Ovom Sporazumu mogu pristupiti sve države ili teritorije koje mogu samostalno ostvariti svrhu Sporazuma iz člana 1. Instrumenti pristupanja će biti položeni kod Vlade Republike Srbije.

4. Evropska unija može pristupiti ovom Sporazumu.

Stupanje na snagu i privremena primjena

Član 15

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu trideset dana nakon datuma polaganja najmanje tri instrumenta ratifikacije, prihvatanja ili odobrenja.
2. Za svaku državu ili teritoriju koja ratifikuje, prihvati, odobri ili pristupi ovom Sporazumu nakon što je stupio na snagu u skladu sa stavom 1. ovog člana, Sporazum stupa na snagu tridesetog dana nakon datuma polaganja relevantnog instrumenta. Isto pravilo važi i u slučaju pristupanja Evropske unije ovom Sporazumu.
3. Do stupanja na snagu, ovaj Sporazum se može privremeno primjenjivati od strane država koje su ga potpisale u skladu sa članom 14. stav 1, i prema izjavi države date nakon potpisivanja.
4. Za državu ili teritoriju koja pristupa ovom Sporazumu u skladu sa članom 14, stav 3, do njegovog stupanja na snagu, Sporazum se privremeno primjenjuje između te države ili teritorije i Strana potpisnica Sporazuma.
5. Ovaj Sporazum važi za sve tekuće provjere izjava o imovini ili postupke provjere koje je započela ili ponovo pokrenula Strana molilja nakon što je Sporazum stupio na snagu za tu Stranu, čak i ako je izjava podnesena prije tog datuma.
6. Ovaj Sporazum se primjenjuje bez obzira na promjene u postupcima za prijavu imovine u nekoj od Strana potpisnica, a do kojih je došlo nakon stupanja na snagu Sporazuma.

Izmjene i dopune

Član 16

1. Nakon isteka tri godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma, svaka Strana potpisnica može predložiti izmjene i dopune i proslijediti ih depozitaru koji potom obavještava sve Strane potpisnice o predloženim izmjenama u svrhu razmatranja prijedloga. Ako su najmanje tri Strane saglasne, depozitar će sazvati sastanak Strana na kojem će razmotriti i odlučiti o prijedlogu. Na sastanku Strane ulažu maksimalne napore da postignu konsenzus o svakoj izmjeni. Ako se iscrpe svi napor, za usvajanje izmjena i dopuna je potrebna odluka dvotrećinske većine glasova Strana koje su prisutne i glasaju.
2. Izmjene i dopune usvojene u skladu sa stavom 1. ovog člana podliježu ratifikaciji, prihvatanju ili odobrenju Strana.
3. Izmjene i dopune stupaju na snagu za određenu Stranu trideset dana nakon datuma polaganja instrumenta ratifikacije kod depozitara, prihvatanja ili odobrenja tih izmjena i dopuna od te Strane.
4. Strana koja ne ratifikuje, prihvati ili odobri izmjenu ili dopunu je i dalje obavezna da poštuje odredbe ovog Sporazuma i svih ranijih izmjena i dopuna koje je ratificovala, prihvatile ili odobrile.

Otkazivanje

Član 17

1. Svaka Strana može da otkaže ovaj Sporazum slanjem pismenog obaveštenja depozitaru. Takvo otkazivanje stupa na snagu šest mjeseci nakon datuma u kojem je depozitar primio

obavještenje.

2. Odredbe člana 9 (Povjerljivost) nastavljaju da važe za svaku Stranu koja otkaže Sporazum.

Funkcije depozitara
Član 18

1. Original ovog Sporazuma, sačinjen na engleskom jeziku, polaže se kod Vlade Republike Srbije koja će dostaviti ovjerene kopije Sporazuma svim Stranama.

2. Određuje se Vlada Republike Srbije kao depozitar ovog Sporazuma.

3. Depozitar će obavijestiti sve Strane o:

- (a) polaganju svih instrumenata ratifikacije, prihvatanja ili odobrenja, odnosno pristupanja ovom Sporazumu;
- (b) izmjenama i dopunama usvojenim u skladu s članom 16;
- (c) datumu na koji Sporazum stupa na snagu za državu ili teritoriju koja je izrazila saglasnosti da se obaveže Sporazumom, ili za Evropsku uniju;
- (d) obavještenjima kojim neka Strana otkazuje ovaj Sporazum u skladu s članom 17;
- (e) svim drugim aktima ili obavještenjima neke Strane, a koji se odnose na ovaj Sporazum.

4. Na zahtjev jedne od Strana, depozitar može da sazove sastanak Strana radirazmatranja pitanja koja se tiču tumačenja ili primjene ovog Sporazuma.

Potpisano 19. marta 2021. godine u Beogradu,

Kao potvrdu toga, doljepotpisani, propisno ovlašćeni od strane svojih Vlada potpisali su ovaj Ugovor

Mr. Vladimir Leposavić

Ministar pravde, ljudskih i manjinskih prava
Vlada Crne Gore

Gđa. Biljana Ivanovska

Predsjednik državne komisije za prevenciju korupcije
Republike Sjeverne Makedonije

Gđa. Maja Popović

Ministar pravde
Vlada Republike Srbije

Prilog u skladu sa članom 4, stav 3. ovog Sporazuma: Obrazac zahtjeva

1.	Kontakt tačka molilje:	
2.	Kontakt podaci (e-mail, telefon):	
3.	Ime/funkcija:	
4.	Ime podnosioca izjave:	
5.	Pseudonimi, transkripcije:	
6.	Datum rođenja (DD/MM/GGGG):	
7.	Državljanstvo:	
8.	Pol	Muško <input type="checkbox"/> Žensko <input type="checkbox"/>
9.	Identifikacija (vrsta i broj):	
10.	Razlozi prijave imovine (javna funkcija, član porodice javnog funkcionera)	
11.	Vrsta provjere:	Ciljana <input type="checkbox"/> Nasumična <input type="checkbox"/>
12.	Koja informacija se traži? (naziv kompanije, registarske tablice, itd.):	
13.	Molimo da informaciju pošaljeteputem:	E-maila <input type="checkbox"/> Faksa <input type="checkbox"/> Pošte <input type="checkbox"/>
14.	Dodatni komentari:	

Potpisani potvrđuje:

- da je zahtjev u skladu sa zakonom i administrativnom praksom Kontakt tačke molilje,
- da, ako su traženi podaci u nadležnosti Kontakt tačke molilje, tada nadležno tijelo koje vrši provjeru može dobiti podatke u skladu sa zakonima Kontakt tačke molilje ili u redovnoj upravnoj praksi,
- da je zahtjev u skladu s ovim Sporazumom,
- da je Kontakt tačke molilje iscrpila sva pravna sredstva u svom zakonodavstvu da pribavi podatke, osim onih koja bi prouzrokovala nesrazmjerne poteškoće.

Datum

Potpis

Član 3

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore – Međunarodni ugovori“.

OBRAZLOŽENJE

I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini sadržan je u odredbama člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore, kojim je propisano da Crna Gora, na principima i pravilima međunarodnog prava, sarađuje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama, člana 16 stav 1 tačka 5 kojim je između ostalog određeno da se zakonom u skladu sa Ustavom uređuju i druga pitanja od interesa za Crnu Goru, kao i člana 100 tač. 1 i 4 Ustava kojima je, između ostalog propisano da Vlada vodi unutrašnju i vanjsku politiku Crne Gore i zaključuje međunarodne ugovore.

Članom 82 stav 1 tačka 2 Ustava data je nadležnost Skupštini da donosi zakone, a u skladu sa tačkom 17 istog člana Skupština potvrđuje međunarodne ugovore.

Članom 9 Ustava Crne Gore propisano je da su potvrđeni i objavljeni međunarodni ugovori i opšteprihvaćena pravila međunarodnog prava sastavni dio unutrašnjeg pravnog poretku, da imaju primat nad domaćim zakonodavstvom i da se neposredno primjenjuju kada odnose uređuju drukčije od unutrašnjeg zakonodavstva.

II. OCJENA STANJA MEĐUNARODNIH ODNOSA I CILJ DONOŠENJA ZAKONA

Kao Strana ugovornica *Konvencije Ujedinjenih nacija protiv korupcije*, Crna Gora dužna je da, u skladu sa osnovnim načelima svog pravnog sistema, razvija i primjenjuje ili održava delotvornu, koordiniranu politiku sprečavanja korupcije kojom se unapređuje učešće društva i odražavaju načela vladavine prava, dobrog upravljanja javnim poslovima i javnom imovinom, integritet, transparentnost i odgovornost. Dodatno, članom 43 stav 1 Konvencije propisano je da su, ukoliko je potrebno i u skladu sa domaćim zakonima, države ugovornice dužne da razmotre mogućnost međusobne pomoći u istrazi i postupku u građanskim i upravnim stvarima koje se odnose na korupciju.

Potvrđivanjem Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini Crna Gora iskazuje spremnost za dalje unapređenje sistema sprječavanja i suzbijanja korupcije i opredijeljenost za unaprjeđenje mehanizama međunarodne – regionalne saradnje na polju sprječavanja i suzbijanja korupcije.

Svrha Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini je sprječavanje korupcije uz pomoć direktne administrativne razmjene podataka koji se odnose na prijavljenu imovinu između Strana potpisnica Sporazuma.

Proces pripreme Sporazuma dio je aktivnosti koje je sprovela Regionalna antikorupcijska inicijativa (RAI) uz podršku Austrijske razvojne agencije (ADA). Nacrt sporazuma podržali su šefovi država i vlada na samitu u Trstu 2017. godine.

Vlada Crne Gore je na sjednici održanoj 31. oktobra 2019. godine prihvatile Međunarodni sporazum o razmjeni podataka u svrhu provjere izjava o imovini. Međunarodni sporazum o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini potписан je na ceremoniji potpisivanja Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhu provjere izjava o imovini održanoj 19. marta 2021. godine u Beogradu, Republika Srbija.

Potvrđivanjem Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini biće dat doprinos nastojanjima da se dalje ustanovljavaju i sprovode djelotvorne prakse usmjerene na sprečavanje korupcije.

Posvećenost sprovođenju preventivnih radnji protiv korupcije prepoznata je kao jedan od ključnih elemenata u poglavlju 23: Pravosuđe i temeljna prava pregovora o punopravnom članstvu u Evropskoj uniji.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU MEĐUNARODNIM UGOVOROM

Međunarodni sporazum o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini (u daljem tekstu: Sporazum) ima za cilj da doprinese sprječavanju korupcije putem direktnе administrativne razmjene podataka koji se odnose na prijavljenu imovinu između Strana potpisnica Sporazuma. Sporazum se primjenjuje na razmjenu podataka bez obzira na specifičnosti sistema prijave imovine zamoljene Strane i Strane molilje, kao i na razmjenu podataka u slučaju u kojem zamoljena Strana ne zahtijeva od subjekata u svojoj nadležnosti da podnesu izjavu o imovini. Sporazumom su utvrđeni podaci koji se razmjenjuju, postupak razmjenje podataka na zahtjev, mogućnost automatske razmjenje podataka, pravo odbijanja zahtjeva, mogućnost i mehanizmi pretraživanja i korišćenja otvorenih baza podataka i direktni pristup, mogućnost spontane razmjenje podataka, povjerljivost, određivanje kontakt tačke, pitanje troškova pomoći koja se pruža na osnovu Sporazuma kao i jezika.

Kada je u pitanju područje primjene, Sporazum se primjenjuje na razmjenu podataka bez obzira na to da li sistem prijave imovine kod zamoljene Strane sadrži identične aspekte finansijskih ili ličnih interesa, obuhvata iste kategorije lica koja prijavljuju imovinu, koristi iste postupke za provjeru vjerodostojnosti prijavljene imovine, ili predviđa iste posljedice kao sistem Strane molilje. Sporazum se primjenjuje i na razmjenu podataka u slučaju u kojem zamoljena Strana ne zahtijeva od subjekata u svojoj jurisdikciji da podnesu izjavu o imovini.

Sporazumom je utvrđeno i da Strane pristaju da Strana molilja koristi obrazac zahtjeva, i mogućnost da kontakt tačke Strana potpisnica u bilo kojem trenutku dogovore bilateralno ili multilateralno izmjenu obrasca zahtjeva koji se nalazi u dodatku Sporazuma.

U odnosu na druge međunarodne sporazume ili mehanizme i pravo Evropske unije, Sporazumom je utvrđeno da isti ne ograničava razmjenu podataka predviđenu drugim međunarodnim sporazumima ili drugim mehanizmima na snazi kod Strana potpisnica, kao i da se ništa u Sporazumu ne može protumačiti kao ograničavanje ili negativan uticaj na obaveze Strana potpisnica ovog Sporazuma koje proizilaze iz članstva u Evropskoj uniji.

Sporazum podliježe ratifikaciji, prihvatanju ili odobrenju. Instrumenti ratifikacije, prihvatanja ili odobrenja će biti položeni kod Vlade Republike Srbije koja je određena kao depozitar Sporazuma. Sporazumu mogu pristupiti sve države ili teritorije koje mogu samostalno ostvariti svrhu Sporazuma. Evropska unija može pristupiti ovom Sporazumu.

Sporazumom je regulisano pitanje stupanja na snagu i privremene primjene, postupka za izmjene i dopune Sporazuma, otkazivanje Sporazuma, kao i funkcija depozitara.

IV. PROCJENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona nijesu potrebna dodatna finansijska sredstva iz Budžeta Crne Gore.

V. POTREBA USAGLAŠAVANJA PROPISA

Ne postoji potreba izmjene važećih ili donošenja novih propisa.

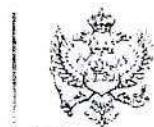


Crna Gora

Organ državne uprave nadležan za oblast na koju se propis odnosi/donosilac akta

Ministarstvo pravde

Naziv propisa	Zakon o potvrđivanju Protokola kojim se mijenja i dopunjava Dodatni protokol uz Konvenciju o transferu osuđenih lica	
Klasifikacija propisa po oblastima i podoblastima uređivanja	oblast	podoblast
	III PRAVOSUĐE	2. Krivično zakonodavstvo
Klasifikacija po pregovaračkim poglavljima Evropske Unije	poglavlje	potpoglavlje
	23 Pravosuđe i temeljna prava	2. Oblast borba protiv korupcije
Ključni termini - eurovok deskriptori	- Evropska unija, borba protiv korupcije	



Ministarstvo
finansija

Adresa: Ul.Stanka Dragojevića br.2
81000 Podgorica Crna Gora
www.mif.gov.me

22.02.2024.

01-040/24-620/3
(28)

Br: 05-02-040/24-596/2

Podgorica, 19.02.2024.godine

Za: MINISTARSTVO PRAVDE, Vuka Karadžića 3, Podgorica
gospodinu, Andreju Miloviću, ministru

Predmet: Mišljenje na Predlog zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini

Veza: Vaš akt broj: 01-040/24-620/2 od 26. januara 2024. godine

Poštovani gospodine Miloviću,

Povodom *Predloga zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini*, Ministarstvo finansija daje sledeće:

MIŠLJENJE

Predlog zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini ima za cilj da dopriene sprječavanju korupcije putem direktnе administrativne razmjene podataka, koji se odnose na prijavljenu imovinu između Strana potpisnica Sporazuma. Nadalje, Sporazumom su utvrđeni podaci koji se razmjenjuju, postupak razmjene podataka na zahtjev, mogućnost automatske razmjene podataka, pravo odbijanja zahtjeva, mogućnost i mehanizmi pretraživanja i korišćenja otvorenih baza podataka i direktni pristup, mogućnost spontane razmjene podataka, povjerljivost, određivanje kontakt tačke, pitanje troškova pomoći koja se pruža na osnovu Sporazuma kao i jezika. Posvećenost sprovodenju preventivnih radnji protiv korupcije prepoznata je kao jedan od ključnih elemenata u poglavlju 23 - Pravosuđe i temeljna prava pregovora o punopravnom članstvu u Evropskoj uniji.

Na tekst *Predloga zakona* i pripremljeni Izvještaj o analizi uticaja propisa, sa aspekta implikacija na poslovni ambijent, nemamo primjedbi.

Uvidom u dostavljeni akt i Izvještaj o analizi uticaja propisa utvrđeno je da za implementaciju ovog *Predloga* nije potrebno obezbjeđivanje finansijskih sredstava iz budžeta Crne Gore.

Shodno navedenom, Ministarstvo finansija sa aspektom državnog budžeta, nema primjedbi na *Predlog zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini*.

S poštovanjem,



MINISTAR
Novica Vuković

IZVJEŠTAJ O SPROVEDENOJ ANALIZI PROCJENE UTICAJA PROPISA

PREDLAGAČ PROPISTA	Ministarstvo pravde
NAZIV PROPISTA	Predlog zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini

1. Definisanje problema

- Koje probleme treba da riješi predloženi akt?
- Koji su uzroci problema?
- Koje su posljedice problema?
- Koji su subjekti oštećeni, na koji način i u kojoj mjeri?
- Kako bi problem evoluirao bez promjene propisa ("status quo" opcija)?

Crna Gora dužna je da, u skladu sa osnovnim načelima svog pravnog sistema, razvija i primjenjuje ili održava delotvornu, koordiniranu politiku sprečavanja korupcije kojom se unapređuje učešće društva i odražavaju načela vladavine prava.

Potvrđivanjem Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini adresira se potreba daljeg unapređenja sistema sprječavanja i suzbijanja korupcije i potvrđuje opredijeljenost za unaprijeđenje mehanizama međunarodne – regionalne saradnje na polju sprječavanja i suzbijanja korupcije.

Svrha Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini je sprječavanje korupcije uz pomoć direktne administrativne razmjene podataka koji se odnose na prijavljenu imovinu između Strana potpisnica Sporazuma.

Potvrđivanjem Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini biće dat doprinos nastojanjima da se dalje ustanovljavaju i sprovode djetotvorne prakse usmjerene na sprečavanje korupcije.

Posvećenost sprovođenju preventivnih radnji protiv korupcije prepoznata je kao jedan od ključnih elemenata u poglavljiju 23: Pravosuđe i temeljna prava pregovora o punopravnom članstvu u Evropskoj uniji.

„EU prati postojeće uređenje kada je riječ o sprečavanju i sankcionisanju sukoba interesa i sistemu prijavljivanja imovine. EU naglašava značaj funkcionalnog sistema prijavljivanja i provjere prihoda i imovine, koji može biti korisno sredstvo za sprečavanje i borbu protiv korupcije i finansijskog kriminala, kao i za otkrivanje neobjasnjivog bogatstva, za što se mora obezbijediti odgovarajuće praćenje. EU ističe potrebu da izvještaji o prihodima i imovini budu javno dostupni, da se primjenjuje pristup zasnovan na riziku i da se imovina provjeri u odnosu na sve relevantne podatke, uključujući registre nepokretne i pokretne imovine (vozila i plovila) i podatke koje prikupljaju poreski organi. EU preporučuje sprovođenje periodičnih provjera sistema prijave imovine kako bi se procijenila njegova djetotvornost. EU takođe ističe potrebu djetotvornog mehanizma za sprečavanje i sankcionisanje sukoba interesa, uključujući zaštitu finansijskih interesa EU u smislu raspodjele pretprištupnih fondova EU Crnoj Gori i očekivane finansijske podrške EU nakon pristupanja. EU poziva Crnu Goru da ojača postojeće uređenje i razvije bilans ostvarenih rezultata već tokom priprema za obezbjeđenje odgovarajućih sredstava Antikorupcijskoj agenciji za djetotvorno sprečavanje sukoba interesa i provjere imovine. Takođe naglašava značaj stalne edukacije i podizanja svijesti o značaju sprečavanja sukoba interesa na svim nivoima.“ (ZAJEDNIČKA POZICIJA EVROPSKE UNIJE, Pregovaračko poglavlje 23 Pravosuđe i temeljna prava (<https://www.eu.me/poglavlje-23-pravosudje-i-temeljna-prava/>)

U slučaju nepotvrđivanja ovog Sporazuma ne bi se mogao koristiti ovaj specifični međunarodni mehanizam za saradnju na polju razmijene podataka o prihodima i imovini, budući da prijava imovine predstavlja preventivni alat za nezakonito bogaćenje. U slučaju nepotvrđivanja Sporazuma, države nisu u prilici da koriste ovaj mehanizam međunarodne saradnje.

2. Ciljevi

- Koji ciljevi se postižu predloženim propisom?

- Navesti usklađenost ovih ciljeva sa postojećim strategijama ili programima Vlade, ako je primjenljivo.

Međunarodni sporazum o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini ima za cilj da doprinese spriječavanju korupcije putem direktnе administrativne razmjene podataka koji se odnose na prijavljenu imovinu između Strana potpisnica Sporazuma.

Potpisivanje navedenog sporazuma doprinijelo bi efikasnijem sistemu prevencije korupcije, posebno u dijelu pribavljanja svih neophodnih podataka za utvrđivanje mogućeg sukoba interesa, kao i netačno ili nepotpuno prijavljenih podataka u izvještajima o prihodima i imovini javnih funkcionera

Borba protiv korupcije predstavlja jedan od stubova **Aktionog plana za poglavje 23: Pravosudje i temeljna prava**. Prioritet i cilj Vlade do 2024. godine jeste vladavina prava i jednakе šanse, a u tom smislu **Programom rada Vlade Crne Gore za 2023. godinu** definisani su i najvažniji zadaci vezani za ovaj prioritet koji se, između ostalog, odnose na obezbjeđivanje jednakosti građana u pravima i pred zakonom, izgradnju jakih i efikasnih institucija, očuvanje bezbjednosti, borbu protiv korupcije i organizovanog kriminala, snaženje nezavisnosti pravosuđa.

Zaključivanjem Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini obezbjedila bi se direktna administrativna razmjena podataka o podacima koji se odnose na prijavu imovine između strana ovog sporazuma. Takođe, navedeni okvir bi doprinio jačanju međuinsticunalne i međuagencijske saradnje na regionalnom nivou, što će predstavljati prvi primjer ovakve vrste razmjene podataka u cilju prevencije korupcije u Evropi.

3. Opcije

- **Koje su moguće opcije za ispunjavanje ciljeva i rješavanje problema? (uvijek treba razmatrati "status quo" opciju i preporučljivo je uključiti i neregulatornu opciju, osim ako postoji obaveza donošenja predloženog propisa).**
- **Obrazložiti preferiranu opciju?**

Uvođenje ovog zakona u pravni sistem Crne Gore, doveće do unapređivanja zakonodavnog okvira, a i uvođenje dobrih praksi, iz čega proizilazi jačanje međunarodne saradnje i operativnih kapaciteta nadležnih organa.

Imajući u vidu da korupcija predstavlja problem i prijetnju za stabilnost demokratskih institucija, vrijednosti demokratije, pravdu, pravičnost i dobro upravljanje, kao i pravilno i pravedno funkcionisanje ekonomije, donošenje ovog Zakona treba da doprinese ispunjavanju ciljeva i prevazilaženju izazova koji se tiču sprječavanja korupcije i zaštite pravnog poretka.

Opcija donošenja zakona je preferirana opcija, jer bi se time pružila mogućnost u dijelu koji se odnosi na pomoć u istragama, kao i građanskim i upravnim postupcima koji se odnose na koruptivna krivična djela.

4. Analiza uticaja

- **Na koga će i kako će najvjerovaljnije uticati rješenja u propisu - nabrojati pozitivne i negativne uticaje, direktnе i indirektne.**
- **Koje troškove će primjena propisa izazvati građanima i privredi (naročito malim i srednjim preduzećima).**
- **Da li pozitivne posljedice donošenja propisa opravdavaju troškove koje će on stvoriti.**
- **Da li se propisom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurenca.**
- **Uključiti procjenu administrativnih opterećenja i biznis barijera.**

Međunarodni sporazum o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini utičaće na opštu politiku borbe protiv korupcije omogućavajući direktnu administrativnu razmjenu podataka koji se odnose na prijavljenu imovinu između Strana potpisnica Sporazuma. Ne uočavaju se negativni uticaji propisa.

Donošenjem zakona neće se stvoriti troškovi građanima i privredi.

Ne očekuje se stvaranje troškova donošenjem ovog propisa.

Propisom se ne utiče negativno na stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurenca.

Donošenjem ovog zakona neće se stvoriti administrativna opterećenja i biznis barijere.

5. Procjena fiskalnog uticaja

- Da li je potrebno obezbeđenje finansijskih sredstava iz budžeta Crne Gore za implementaciju propisa i u kom iznosu?
- Da li je obezbeđenje finansijskih sredstava jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda? Obrazložiti.
- Da li implementacijom propisa proizilaze međunarodne finansijske obaveze? Obrazložiti.
- Da li su neophodna finansijska sredstva obezbijedena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu, odnosno da li su planirana u budžetu za narednu fiskalnu godinu?
- Da li je usvajanjem propisa predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će proisteći finansijske obaveze?
- Da li će se implementacijom propisa ostvariti prihod za budžet Crne Gore?
- Obrazložiti metodologiju koja je korišćena prilikom obračuna finansijskih izdataka/prihoda.
- Da li su postojali problemi u preciznom obračunu finansijskih izdataka/prihoda? Obrazložiti.
- Da li su postojele sugestije Ministarstva finansija na nacrt/predlog propisa?
- Da li su dobijene primjedbe uključene u tekst propisa? Obrazložiti.

Za sprovođenje Zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini nije potrebno obezbeđivanje dodatnih finansijskih sredstava iz Budžeta Crne Gore.

Za implementaciju ovog zakona nije potrebno obezbeđivati finansijska sredstva jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda.

Iz sprovođenja Zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini ne proizilaze međunarodne finansijske obaveze.

Finansijska sredstva nisu obezbijedena u budžetu za tekuću niti planirana u budžetu za narednu godinu budući da za sprovođenje Zakona nije potrebno obezbeđivanje dodatnih finansijskih sredstava.

Nije predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će proisteći finansijske obaveze.

Implementacijom ovog zakona neće se ostvariti prihod za budžet Crne Gore.

Nije potrebno vršiti obračun finansijskih izdataka/ prihoda.

Ne postoje sugestije Ministarstva finansija na nacrt/predlog zakona.

Nije bilo primjedbi.

6. Konsultacije zainteresovanih strana

- Naznačiti da li je korišćena eksterna ekspertska podrška i ako da, kako.
- Naznačiti koje su grupe zainteresovanih strana konsultovane, u kojoj fazi RIA procesa i kako (javne ili ciljane konsultacije).
- Naznačiti glavne rezultate konsultacija, i koji su predlozi i sugestije zainteresovanih strana prihvaci odnosno nijesu prihvaci. Obrazložiti.

U toku izrade Predloga zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini nije korišćena eksterna ekspertska podrška.

Važno je naglasiti da je proces pripreme Sporazuma koji se potvrđuje dio aktivnosti koje je sprovedla Regionalna antikorupcijska inicijativa (RAI) uz podršku Austrijske razvojne agencije (ADA). Nacrt sporazuma pripremljen je na osnovu Konvencije Ujedinjenih nacija protiv korupcije (UNCAC) i Rezolucije 6/4, koje ohrabruju države članice UN-a da razmotre mogućnost sklapanja multilateralnih sporazuma o građanskim i administrativnim pitanjima koji se odnose na korupciju, uključujući međunarodnu saradnju. Nacrt sporazuma je pripremljen u okviru Regionalnog programa Jugoistočne Europe za jačanje kapaciteta antikorupcijskih tijela i civilnog društva za borbu protiv korupcije i doprinosa procesu pregleda UNCAC-a, koji sprovodi Regionalna antikorupcijska inicijativa (RAI) u partnerstvu sa Kancelarijom za droge i kriminal UN-a (UNODC), a finansirala ga je Austrijska razvojna agencija (ADA). Održana su tri regionalna stručna sastanka, na kojima su učestvovala tijela za integritet / antikorupciju i ministarstva pravde iz zemalja Jugoistočne Europe: u Zagrebu 2015. i 2016. u Tirani i Sofiji, u organizaciji Regionalne antikorupcijske inicijative (RAI) i nadležnih nacionalnih institucija. Značajan doprinos u pripremi Nacrtu sporazuma dali su Evropska komisija, UNODC, Svjetska banka, Razvojni program Ujedinjenih nacija (UNDP), Bazelski institut za upravljanje, Savjet za regionalnu saradnju (RCC) i Regionalna

škola javne uprave (ReSPA). Nacrt sporazuma podržali su šefovi vlada i država na Samitu o Zapadnom Balkanu, održanom u julu 2017. u Trstu.

Konsultacije su održane u fazi utvrđivanja teksta Sporazuma, ne u fazi pripreme Predloga zakona.

7. Monitoring i evaluacija

- Koje su potencijalne prepreke za implementaciju propisa?
- Koje će mјere biti preduzete tokom primjene propisa da bi se ispunili ciljevi?
- Koji su glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva?
- Ko će biti zadužen za sprovođenje monitoringa i evaluacije primjene propisa?

Ne postoje potencijalne prepreke za sprovođenje ovog zakona.

U cilju ispunjenja ciljeva Međunarodnog sporazuma potrebno je određivanje kontakt tačke u skladu sa članom 10 Sporazuma.

Ispunjene postavljenih ciljeva mjeriće se u odnosu na bilans ostvarenih rezultata na polju sprječavanja korupcije, kao i po broju zahtjeva koji se odnose na predmetnu oblast.

Za monitoring i evaluaciju propisa nadležno je Ministarstvo pravde.

Podgorica, 26.01.2024. godine

MINISTAR
Andrea Milović





Br: 04/4-907/24-406/2

31. januar 2024.

Za: MINISTARSTVO PRAVDE
ministru Andreju Miloviću
Veza: Dopis br: 01-040/24-620/3

Predmet: Mišljenje o usklađenosti Predloga zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini s pravnom tekovinom EU

Poštovani,

Dopisom broj 01-040/24-620/3 od 31. januara 2024. godine tražili ste mišljenje o usklađenosti Predloga zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini s pravnom tekovinom Evropske unije.

Nakon upoznavanja sa sadržinom predloga propisa, a u skladu sa nadležnostima definisanim članom 20 Uredbe o organizaciji i načinu rada državne uprave („Sl. list CG“, br. 98/23, 102/23 i 113/23) Ministarstvo evropskih poslova je saglasno sa navodima u obrascu usklađenosti predloga propisa s pravnom tekovinom Evropske unije.

S poštovanjem,


Maida Gorčević
MINISTARKA EVROPSKIH POSLOVA

Prilog:

- Izjava i tabela usklađenosti Predloga zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini s pravnom tekovinom EU

Dostavljeno:

- Ministarstvu pravde;
- a/a

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI NACRTA/PREDLOGA PROPISA CRNE GORE S PRAVНОМ
TEKOVINOM EVROPSKE UNIJE**

		Identifikacioni broj Izjave	MP-IU/PZ/24/01
1. Naziv nacrt/a/predloga propisa			
- na crnogorskom jeziku	Predlog zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini		
- na engleskom jeziku	Proposal for the Law on Ratification of the International Treaty on Exchange of Data for the Verification of Asset Declarations		
2. Podaci o obrađivaču propisa			
a) Organ državne uprave koji priprema propis			
Organ državne uprave	Ministarstvo pravde		
- Sektor/odsjek	Direktorat za međunarodnu pravosudnu saradnju		
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	Branimir Janjević, generalni direktor t. 407 509, e-mail: branimir.janjevic@mpa.gov.me		
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	Nataša Čuković, samostalna savjetnica t. 407 569, e-mail: natasa.cukovic@mpa.gov.me		
b) Pravno lice s javnim ovlašćenjem za pripremu i sprovođenje propisa			
- Naziv pravnog lica	/		
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	/		
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	/		
3. Organi državne uprave koji primjenjuju/sprovode propis			
- Organ državne uprave	Ministarstvo pravde		
4. Usklađenost nacrt/a/predloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropske unije i njenih država članica, s jedne strane i Crne Gore, s druge strane (SSP)			
a) Odredbe SSP-a s kojima se usklađuje propis	Glava VII, Pravda, sloboda, bezbjednost, član 80, Jačanje institucija i vladavine prava		
b) Stepen ispunjenosti obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSP-a	<input checked="" type="checkbox"/> ispunjava u potpunosti <input type="checkbox"/> djelimično ispunjava <input type="checkbox"/> ne ispunjava		
c) Razlozi za djelimično ispunjenje, odnosno neispunjene obaveze koje proizilaze iz navedenih odredbi SSP-a	/		
5. Veza nacrt/a/predloga propisa s Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji (PPCG)			
- PPCG za period	2023-2024		
- Poglavlje, potpoglavlje	/		
- Rok za donošenje propisa	/		
- Napomena	Donošenje Zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini nije predviđeno Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji.		
6. Usklađenost nacrt/a/predloga propisa s pravnom tekovinom Evropske unije			
a) Usklađenost s primarnim izvorima prava Evropske unije	UFEU, Treći dio, Politike i unutrašnje mjere Unije, Glava V, Prostor slobode, bezbjednosti i pravde, poglavlje 1, Opšte odredbe, Član 67 / TFEU, Part Three, Union Policies and Internal Actions, Title V Area of Freedom, Security And Justice, Chapter 1, General provisions, Article 67		
Potpuno usklađeno/Fully harmonized			
b) Usklađenost sa sekundarnim izvorima prava Evropske unije	Ne postoji odredba sekundarnih izvora prava EU ove vrste s kojim bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.		
c) Usklađenost s ostalim izvorima prava Evropske unije			

Ne postoji izvor prava EU ove vrste s kojim bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.

6.1. Razlozi za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost nacrta/predloga propisa Crne Gore s pravnom tekovinom Evropske unije i rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti

7. Ukoliko ne postoje odgovarajući propisi Evropske unije s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost konstatovati tu činjenicu

8. Navesti pravne akte Savjeta Europe i ostale izvore međunarodnog prava korišćene pri izradi nacrta/predloga propisa

Konvencija Ujedinjenih nacija protiv korupcije United Nations Convention against Corruption

9. Navesti da li su navedeni izvori prava Evropske unije, Savjeta Europe i ostali izvori međunarodnog prava prevedeni na crnogorski jezik (prevode dostaviti u prilogu)

Navedeni izvor medunarodnog prava preveden je na crnogorski jezik.

10. Navesti da li je nacrt/predlog propisa iz tačke 1 Izjave o usklađenosti preveden na engleski jezik (prevod dostaviti u prilogu)

Predlog zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini sadrži tekst Sporazuma na engleskom jeziku.

11. Učešće konsultanata u izradi nacrta/predloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti

U izradi Predloga zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini nije bilo učešća konsultanata.

Potpis / ovlašćeno lice obrađivača propisa

Datum: 26. januar 2024. godine



Potpis / ministarka evropskih poslova

Datum:



Prilog obrasca:

1. Prevodi propisa Evropske unije
2. Prevod nacrta/predloga propisa na engleskom jeziku (ukoliko postoji)

TABELA USKLAĐENOSTI

1. Identifikacioni broj (IB) nacrta/predloga propisa	1.1. Identifikacioni broj izjave o usklađenosti i datum utvrđivanja nacrta/predloga propisa na Vladi			
MP-TU/PZ/24/01	MP-IU/PZ/24/01			
2. Naziv izvora prava Evropske unije i CELEX oznaka	/			
3. Naziv nacrta/predloga propisa Crne Gore				
Na crnogorskom jeziku	Na engleskom jeziku			
Predlog zakona o potvrđivanju Međunarodnog sporazuma o razmjeni podataka u svrhe provjere izjava o imovini	Proposal for the Law on Ratification of the International Treaty on Exchange of Data for the Verification of Asset Declarations			
4. Usklađenost nacrta/predloga propisa s izvorima prava Evropske unije				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredba i tekst odredbe izvora prava Evropske unije (član, stav, tačka)	Odredba i tekst odredbe nacrta/predloga propisa Crne Gore (član, stav, tačka)	Usklađenost odredbe nacrta/predloga propisa Crne Gore s odredbom izvora prava Evropske unije	Razlog za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost	Rok za postizanje potpune usklađenosti